



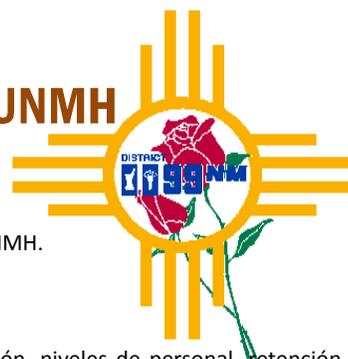
Distrito 1199 NM  
Periódico – Diciembre 2018

Que hay adentro:  
Actualizaciones de  
CSTV  
Alta Vista  
Los Alamos Medical Center  
Holy Cross  
UNMH

Negociaciones de Contrato de UNMH:  
Enero 8, 11, 14

## Información sobre las negociaciones de contrato con UNMH

Del Distrito 1199 NM



El Distrito 1199 NM recientemente comenzó las negociaciones de contrato para más de 4,000 empleados en UNMH. Esta negociación de contrato muy importante.

Por muchas semanas consecutivas el sindicato ha estado solicitando la opinión de los empleados, Preguntando cuales son los temas y problemas más importantes para estas negociaciones.

Temas como: la compensación, los acosos y agresiones, seguridad en el trabajo, continuación de la educación, niveles de personal, retención de empleo, y muchos otros temas como estos están en la mente de los empleados.

Todos estos temas son importantes y están en la propuesta del sindicato para las negociaciones con el hospital, entre estos, dos temas relacionados con la compensación de salarios se destacan como problemas crónicos que por muchos años el hospital ha fallado en responder:

- 1.) **Equidad de pago y pago competitivo, y**
- 2.) **El pago insuficiente y falta de aumentos de salarios por años en todo los departamentos.**

En la primera sesión de negociaciones el sindicato presento estos temas directamente con la invitación de un economista laboral que estableció que el hospital tiene los recursos necesarios para dar los aumentos atrasados a los empleados.

En la segunda sesión el sindicato argumento que hay necesidad de corregir años de pago inadecuado y la necesidad de compensar por longevidad y experiencia de los empleados, y UNMH tiene compensar a nivel competitivo a los otros hospitales del área.

En Enero UNMH contrato a un consultor para que hiciera un estudio de las escalas de pago ofrecidas por UNMH. Infortunadamente, el consultor recientemente comenzó su trabajo.

La unión pidió que los consultantes estuvieran presente en sesiones de negociación para escuchar lo que los empleados tienen que decir sobre el sistema actual e injusto de compensación – Gerentes se negaron

Aun así los empleados hicieron una presentación detallada sobre Equidad de Pago para el departamento de Licencia, Técnica, y Apoyo de Personal en UNMH en la última sesión.

Guiados por Jenny Haley, un miembro clave de nuestro equipo de negociaciones, varios empleados hicieron elocuentemente su caso hacia los negociantes de gerentes de UNMH para finalmente eliminar inequidad de pago y tratar adecuadamente a sus empleados.

Equidad de pago y mejora de compensación será lo primordial en nuestras negociaciones por seguir.

Visite nuestra pagina de internet para actualizaciones sobre negociaciones y revise su correo electrónico para estar al pendiente – o puede llamar a la oficina al: (505)884-7713.

Pagina de Internet: <http://www.nmhospitalworkersunion.com>

**Sharon Argenbright, RN, MSN,  
Presidente de Distrito 1199 NM**

***El District1199NM recuerda y extraña a***



**Victor Hickman RRT, CRT, RCP**

Respiratory Therapist

St Vincent hospital 1980- 2018

Vice President District 1199 NM

Equipo de Negociaciones 2004-2006

## ... Mas Noticias de Nuestros Hospitales.

Alta Vista

District 1199NM ha negociado su contrato. Salario subió y la gente que ya estaba en pago recibirá un bono. Otro artículo grande fue ratificado, es el lenguaje de bullying/acoso. Comenzamos con el Manejo de Trabajo. En octubre los artículos cuales fueron discutidos

Fueron puestos en el Laboratorio, Diferenciales y otras modalidades para el departamento de Radiología y también flexibilidad de tiempo.

La próxima LMC es Diciembre 20 a las 9:30am. Si usted o su departamento de trabajo tiene alguna situación, favor de contactar a su vice presidente Marcos Ortiz o a su Representante de la Unión Yolanda Ulmer al 505-780-8272.

Los Contratos se están imprimiendo y serán repartidos tan pronto y estén disponibles. Una carta de la presidente será enviado por correo con información sobre el Artículo 5. Si tiene preguntas, favor de contactar a su representante, Yolanda Ulmer al 505-960-6872 o por correo electrónico a [yolanda@district1199nm.org](mailto:yolanda@district1199nm.org)

Felices fiestas a todos

En Solidaridad,

Yolanda Ulmer Representante de la Unión.



### Los Alamos

La unión apartara dos días de cada mes para visitas a los hospitales. Lori Gonzales; personal de la unión estará visitando a los miembros en la cafetería de Los Álamos Centro Medico. Favor de presentarse. Lori tendrá una lista de registro, para que usted pueda actualizar su información. Esto ayudara a que usted este al pendiente de que está pasando en el hospital y la unión. La unión tendrá juntas mensuales con los empleados del hospital comenzando diciembre. Tiempo y Espacio serán anunciados.

En Solidaridad,

Yolanda Ulmer and Lori Gonzales.

### Holy Cross Medical Center

Distrito 1199NM está trabajando con el Grupo de Estudios del Hospital de Taos para reunir apoyo y esfuerzo estatal para aumentar apoyo financiero para Holy Cross y otros hospitales. Presidente Sharon Argenbright también se reunido con oficiales del condado de Taos al igual que con empleados de los Hospitales en esfuerzos para fortalecer en mensaje a legisladores de Nuevo México para poder apartar un 10% de la expectativa de \$1.2 billones de superávit en ingresos para los fondos de emergencias de hospitales y planificación para los accionistas del cuidado de salud para los sistemas de salud de Nuevo México.

### Extendiendo Oportunidades Educativas en CHRISTUS St Vincent Centro Medico Regional

La necesidad de expandir oportunidades educativas en CSV han sido un punto de discusión en las reuniones mensuales de gestiones laborales como estandarizar el nivel educativo de los empleados actual, nuevos orientados y graduados son reconocidos por los dos 1199 y el liderazgo de CSV.

Durante una reunión de gestiones laborales, Mónica Leyba-CSV CNE informó al Sindicato que ahora existe a MSN gerente de educación y un BSN educador preparado para diferentes niveles de proveedores de cuidado en CSV. Ms. Leyba también presentó un exhaustivo Modelo de Plan Educativo que será implementado: también en este plan existe la creación de una pieza dedicada a la educación, un laboratorio de computación y Laboratorio Sims para pacientes.

El Laboratorio Sims (localizado en el Antigua centro de carreras) permitirá practica repetitiva de habilidades clínicas y exposición a escenarios de pacientes a alto riesgo, también dejara la oportunidad de que el laboratorio Sims pueda ser usando por pacientes y sus familias para aprender y practicar técnicas de cuidado personal como cauterización, cuidado de osteoma y cuidado de tráquea.

En Mayo 16, 2018, el liderazgo de CVS le pidió a 1199 que se uniera al hospital en la compra de maniqués de adultos para el laboratorio Sims. Después de una breve reunión el liderazgo de 1199 aprobó y se voluntario al pago complete de los dos maniqués adultos y pediátrico (aproximadamente \$11,000 cada uno)

Los fondos para la compra de maniqués fue prevista por el Fonda Educativo de 1199 como lo dicta el Contrato Colectivo de Enfermeros (Articulo 10 – dotación de personal 10.4 – 10.5.3) las matriculas de personal negociadas siguientes no han sido reunidas (falta de personal) CVS deposita dinero en el Fondo Educativo de 1199.

Comenzando el año fiscal, Julio 8,2018 –Junio 30,2019 la cantidad alocada para cada miembro del equipo colectivo de negociaciones fue aumentada a \$800 por Servicios de Mantenimiento y \$2000 para Enfermeros-Técnicos por petición a reembolso se puede hacer en línea o contactando a Marisol en Recursos Humanos (913-4995).

En Octubre 31,2018 1199NM junto con el liderazgo de CSV celebraron la gran apertura y corte de listón para el nuevo laboratorio Sims.

Por favor utilicen, disfruten and cuiden de esta adición a nuestro Departamento Educativo.



Lillian Montoya, Delma DeLora, Monica Leyba & Mabel Baca.



### **... Mas Noticias de Nuestros Hospitales.**

#### **Christus St. Vincent Hospital Regional**

Actualmente la unión ha estado visitando varios departamentos, el atrio y cafetería. Comenzando diciembre tendremos sorteos para algunos regalos. Favor de registrarse en el atrio. Estamos aprendiendo sobre situaciones en ciertos departamentos. Queremos recalcar hacia empleados que el Bullying/Acoso, disparidad de cualquier tipo en el área de trabajo NO está bien. Si usted o alguien que conozca están experimentando esta situación, favor de contactarnos inmediatamente. Pueden llamar a su representante de la unión Yolanda Ulmer al 505-690-6871 o a Lori Gonzales al 505-690-1963. También puede dejar un mensaje en nuestra oficina al 505-780-8272. La Unión y Recursos Humanos están trabajando juntos diligentemente para poner un alto a estas situaciones. Comenzaremos con lecturas del contrato con S&M en el año nuevo. También estamos buscando a miembros que sean más activos en sus áreas de trabajo. Para más información contactar a su representante de la unión Yolanda Ulmer al 505-690-6871 o dejar un mensaje en la oficina al 505-780-8272. No se olvide de presentarse y mirar los tableros de la unión en el hospital. Lori ha trabajado arduamente para tener a todos al pendiente. Felices fiestas a todos.

En Solidaridad,

Yolanda Ulmer Union Representative and Lori Gonzales.

## Nuestro Labor y Nuestro Valor Compartido por la Democracia

Por: Mauricio de Segovia

Mientras continuamos en ver la cuenta de los votos el día después de las elecciones y observamos el apresurado interés del público sobre deber civil y comentarios vociferos en las redes sociales sobre lo que está pasando en el mundo político, esto me hizo pensar sobre el origen y desarrollo de nuestra nación. Como este experimento que llamamos Democracia se ha convertido, sobre generaciones. Particularmente, como nuestros tiempos han cruzado con nuestro labor.

Nuestro trabajo se puede convertir en una parta consumidora de nuestras vidas. Sacrificamos tiempo con nuestros seres queridos para dedicárselo a algo que les provee sustento en una era que vive al borde. Lo que quiero decir con eso es la incertidumbre a la que nos topamos tantas veces al ser guiados por distracciones y consumismo sin sustento y seguridad. Ya sea en el cuidado de salud, ambiente, estabilidad financiera, tenemos las oportunidades mucho más allá de las cajas de votación para tener un voz. Digo más allá de las cajas de votación en cualquiera de las plataformas de las redes sociales en las que participamos con el resto del mundo. Mientras que es una herramienta que nos ayuda, ¿usted considera que uno se puede ganar el título de ciudadano de esa manera? ¿Acaso es un ciudadano con algo que decir o con una opinión?

Le estamos recordando que usted ponga de su parte como deber civil, pesa más ahora que hay mucho que recuperar, bueno usted sabe a lo que me refiero.

En donde puede hacer un mayor impacto e influencia más localizada, directa, y práctica diaria en mi vida, es en el trabajo. Les invito a pensar en su área de trabajo. ¿Que tanto vale ahí tu opinión, Que métodos ha usado para tocar temas que afectan a sus colegas, En donde están estos lugares de encuentro en donde se pueden reunir con sus compañeros de trabajo y negociar colectivamente para un mejor lugar de trabajo, Acaso es un lugar en donde se siente activo teniendo una voz en un proceso democrático?

Tome el ejemplo de nuestra unión, usted escoje los puestos de los lideres. Usted puede ser un oficial de la unión, ya sea como oficial o delegado. Los términos negociados que gobiernan y tienen que ser cumplidos por su empleador son por ejemplo cosas desde horarios, sueldo, disciplina, y condiciones de trabajo y son negociadas por ustedes y sus colegas en la misma mesa que con la junta directiva. El equipo de negociaciones es un grupo de empleados que se han ofrecido a tomar esta responsabilidad con la guía y consejos de ustedes los empleados. La unión es independiente y aparte de su empleador y los puede representar como una fuerza colectiva. Usted ejercita este poder? Tiene palabra y voz en lo que sucede en su trabajo o en la unión?

Si la respuesta es no, ahora tiene la oportunidad. Negociaciones de contrato solo suceden en pocos años. Cuando fue la ultima vez que leyó su contrato para saber sus derechos? Talvez cuando repaso los documentos de orientación. Talvez es miembro de la unión y nunca ha dado un paso extra para talvez; atender a juntas, ofrecerse para tomar acción, llamarnos para asistir en algún tema en su departamento, visitar nuestra pagina de internet or seguirnos en Facebook, talvez pedir representación cuando están atorados en una situación, o simplemente llenar una encuesta. Piense en que hace a una unión. Si la unión consiste de miembros que tienen una sola meta que es mejorar las condiciones de trabajo y sus beneficios, y usted que opina de eso?

Como es que se aprueba cada ley en este experimento que llamamos Democracia en los EE.UU? No ganamos los frutos de derechos y protecciones laborales en la trayectoria de un siglo por causa de políticos generosos y cabilderos corporativos; hicimos esto posible al organizarnos y al ejercitar nuestros derechos fuertes colectivo como gente trabajadora. Continuemos haciendo historia, le pertenece a usted y comienza en donde esta. Hagamoslo juntos. **Lo invitamos a nuestras negociaciones de contrato, siga leyendo los artículos par ver las fechas y horarios.** Su presencia tiene impacto y sentido para sus colegas; haga su deber civil.

Días de Negociaciones de los Contratos con UNMH

Su presencia se le agradece

Diciembre 11<sup>th</sup>, 2-5 pm Jemez Rm  
Diciembre 18<sup>th</sup>, 1:15-3pm BBRP Rm 6600 6th fl.  
Diciembre 21<sup>st</sup>, 1-3 pm Khatali Rm  
Enero 8<sup>th</sup>, 3-5 pm Sandia Rm  
Enero 11<sup>th</sup>, 1-3 pm Khatali Rm  
Enero 15<sup>th</sup>, 3-5 pm Sandia Rm  
Enero 18<sup>th</sup>, 1-3pm Sandia Room  
Enero 22<sup>nd</sup>, 3-5 pm Sandia Rm  
Enero 25<sup>th</sup>, 3-5 pm Khatali Rm

Su opinión es muy importante para nosotros

Métase a la pagina: <http://www.nmhospitalworkersunion.com/>

...y llenar el cuestionario de la encuesta

Visítenos en Facebook: <https://www.facebook.com/UNMHlocal1199/>

National Union of Hospital and Healthcare Employees

## Los Derechos de los empleados de UNMH a representación sindical

Por Susan de Leon, representante sindical.

En UNMH hay dos contratos que cubren a los empleados. Los contratos son documentos legales entre UNMH y el Sindicato (Distrito 1199nm). Uno de los contratos cubre a técnicos y licenciados, el otro cubre al personal de apoyo. Una de las características más importantes del contrato cubre el derecho de todos los empleados a tener a un representante presente si son llamados a una reunión de investigación. Este derecho está cubierto en el **Artículo 9, subsección B** en ambos contratos. Dentro del contrato empleado de UNMH tienen derecho a tener un representante del sindicato a su lado si son llamados a una reunión con intenciones de investigarlos. Aquí está lo que el contrato dice sobre eso:

“B. Si una conversación con el supervisor o manager del empleado puede razonablemente convertirse en el comienzo de una acción disciplinaria, el empleado tendrá el derecho a pedir a un representante del sindicato. Ninguna discusión podrá tener lugar hasta que un delegado de la unión este presente y allá tenido la oportunidad de consultar con el empleado. Sin embargo, si no hay un delegado o representante disponible, la reunión se podrá atrasar por no más de veinticuatro (24) horas. Este límites de tiempo podrá ser extendido si las dos partes involucradas están de acuerdo.”

El empleado tiene que invocar este derecho. No es un derecho que el manager generalmente ofrezca al empleado. Se asume que el empleado sepa sus derechos y invoque su derecho a tener un representante de la unión presente si es que quiere la ayuda de la unión.

Por favor llame a la oficina del sindicato 505-884-7713 apenas sepa que tendrá una reunión y desea que un representante lo acompañe. Tenemos muchos casos en los que estamos trabajando y queremos asegurarnos de que estemos disponibles para ayudarlo cuando nos necesite.

**Representantes del personal y apoyo de la oficina para las unidades de negociación del distrito 1199**



**Mauricio de Segovia** es un organizador del distrito 1199 nm y representante del personal. Es bilingüe, tiene experiencia en la organización y llega a la Unión desde El Centro de Igualdad y Derechos. Él está trabajando con UNMH y se puede contactar a (505) 639-6423  
Correo electrónico: [Mauricio@district1199nm.org](mailto:Mauricio@district1199nm.org)



**Lori Gonzales** anteriormente fue mucho tiempo la Vicepresidenta del Distrito 1199 para Técnicos en el hospital St. Vincent, es representante del personal y asiste en la oficina de Santa Fe. Puede ser contactada a (505) 780-8272  
Correo electrónico: [Loretta@district1199nm.org](mailto:Loretta@district1199nm.org)



**Yolanda Ulmer** es una organizadora del Distrito 1199 del tiempo largo y ha estado trabajando como representante del personal en alta vista, los Alamos Medical Center y los hospitales de St. Vincent. Ella puede ser alcanzada En (505) 690-6871  
Correo electrónico: [Yolanda@district1199nm.org](mailto:Yolanda@district1199nm.org)

**Susan de Leon** ha participado como organizador sindical y representante del personal durante muchos años trabajando para otros sindicatos además del distrito 1199 nm. También ha asistido a los sindicatos en sus presentaciones a los órganos legislativos. Puede ser contactada en (505) 884-7713 o correo electrónico: [Susan@district1199nm.org](mailto:Susan@district1199nm.org)

**Gia Worlitzky**  
Office Assistant 505-884-7713  
Email: [admin@district1199nm.org](mailto:admin@district1199nm.org)

**Oficina principal del Distrito 1199 NM**  
130 Alvarado Suite 100  
Albuquerque, NM 87108  
Teléfono: (505) 884-7713  
Fax: (505) 884-7667

**Oficina Santa Fe**  
1404 Taos St  
Santa Fe, NM 87505  
Teléfono: (505) 780-8272  
Fax: (505) 780-8273

Mientras que la oficina principal es para todo el distrito 1199NM, también se centra en cuestiones que afectan a los empleados de UNMH. La oficina de Santa Fe se centra principalmente en asuntos que afectan a los miembros de Cristo San Vicente, el hospital de la Santa Cruz, el centro médico los Alamos y el hospital regional de alta vista. Usted puede llamar a cualquiera de las oficinas con nuevos consejos de organización e ideas.

**¿Qué son los derechos de Weingarten? Y por qué son importantes t¿o tú?**

En el 1975 caso NLRB v. j. Weingarten Inc., la La Corte Suprema de Estados Unidos declaró que los empleados sindicalizados (en el sector privado) tienen el derecho de tener un mayordomo presente durante una reunión investigación con la gerencia cuando el empleado cree que la reunión puede conducir a la acción disciplinaria que es tomada contra él/ella.

Los derechos de Weingarten se aplican durante las entrevistas de investigación cuando un supervisor pregunta a un empleado para obtener información que podría ser usada como fundamento para la disciplina.

Cuando un empleado cree que tal reunión puede llevar a la disciplina, él/ella tiene el derecho de solicitar la representación sindical.

**Estos derechos básicos de Weingarten provienen del Decisión de la Corte Suprema:**

El empleado debe solicitar representación antes o durante la reunión.

Después de que un empleado hace la petición, el supervisor tiene estas opciones:

- conceder la solicitud y esperar a la llegada del representante del sindicato;
- negar la solicitud y poner fin a la reunión inmediatamente; O
- Déle al empleado la opción de terminar la reunión o continuar sin representación.

Si el supervisor niega la solicitud y sigue haciendo preguntas, el empleado tiene derecho a negarse a responder. Además el supervisor está cometiendo una práctica laboral injusta.

**Derechos de los empleados en las reuniones "Weingarten"**

Tenga cuidado de que la gerencia no está obligada a informar a los empleados de sus derechos de Weingarten – los empleados deben pedirlos. A diferencia de los derechos de Miranda – donde la policía está obligada a decirle a un sospechoso su derecho a un abogado, etc. – Los empleados deben pedir sus derechos de Weingarten.

Pregunte a su distrito 1199NM Representante para una tarjeta de Weingarten si usted no ha recibido ya uno... y lo guarda en su monedero, monedero, o en algún lugar que usted puede

encontrar rápidamente cuando en el trabajo. También puede cortar el cuadro sombreado y punteado abajo y mantenerlo con usted y no se avergüence de leerlo a su supervisor acusador.

**Esto es lo que hay que decir:**

*"si la discusión en esta reunión pudiera de alguna manera llevar a mi ser disciplinado o terminado o impactar en mis condiciones personales de trabajo, solicito que mi mayordomo, oficial local o representante de la Unión esté presente. Sin la representación sindical, elijo no responder a ninguna otra pregunta en este momento. Este es mi derecho bajo una decisión de la Corte Suprema llamada Weingarten "*

**Y llame a su representante de la Unión, su oficial del capítulo de la Unión o delegado.**